





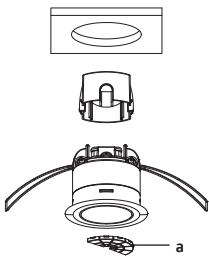
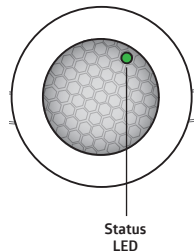
Code	92593	92593	92593	92593
	<b>DE</b> Sicherheitshinweise	<b>UK</b> Safety Instructions	<b>FR</b> Consignes de sécurité	<b>NL</b> Veiligheidsinstructies
	Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.	Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.	Travailler sur le réseau électrique ne s'improvise pas, seul un électricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.	Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen enkel door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische regels.
	Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten! Dieses Gerät ist nicht zum Freischalten geeignet. Gerät ist nicht zum Schalten von Lasten geeignet!	Disconnect supply before installing! This device is not to be used to isolate other equipment from the mains supply. Device is not suitable for switching loads!	Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour isoler d'autres appareils du secteur. Il ne convient pas pour la commutation de charges !	Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage. Dit toestel mag niet gebruikt worden om de aangesloten apparaten te isoleren van de voedingsspanning. Het apparaat is niet geschikt voor het schakelen van belastingen!
	Lesen Sie dieses Beiblatt vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Die Kenntnis dieses Dokuments gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung.	Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this document is part of the intended use.	Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire cette fiche complémentaire. La connaissance de ce document fait partie de l'utilisation conforme.	Lees dit aanvullende blad voordat u het apparaat in gebruik neemt. Kennnis van dit document maakt deel uit van het beoogde gebruik.
	<b>Funktion</b> Das Gerät ist ein Slave-Melder für Innenanwendungen mit kreisförmigem Erfassungsbereich zur Erweiterung des Erfassungsbereiches eines Master-Gerätes.  Das Slave-Gerät sendet bei erkannter Bewegung einen Schaltimpuls zum Master-Gerät.  Kombinierbar mit Master-Geräten mit Slave-Impulseingang	<b>Function</b> The device is a Slave detector for ceiling mounting (interior applications) having a circular detection area for extending the detection area of a Master device.  The slave device sends a trigger pulse to the master device when motion is detected.  Can be combined with master devices with slave pulse input	<b>Fonctionnement</b> L'appareil est un détecteur Esclave pour montage en faux-plafond (applications intérieures) avec plage de détection circulaire pour l'extension de la zone de détection d'un appareil maître.  Impulsion de commutation vers l'appareil maître suite à un mouvement détecté.  Peut être combiné avec des unités maîtres avec entrée d'impulsion esclave	<b>Functie</b> Deze melder is een slavemelder voor plafondmontage (binnen-toepassingen) met een circulair detectiebereik voor uitbreiding van het detectiebereik van een mastertoestel melder.  De slave stuurt een schakelpuls naar de master bij elke herkende beweging.  Kan worden gecombineerd met master-units met slave pulsingang
	<b>Montage</b>	<b>Mounting</b>	<b>Montage</b>	<b>Montage</b>

Fig. 1



DE/FC/FP/IB  
92593

Fig. 5



Status  
LED

Fig. 2

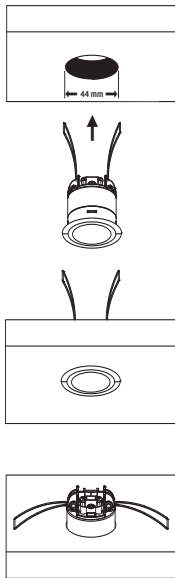


Fig. 3

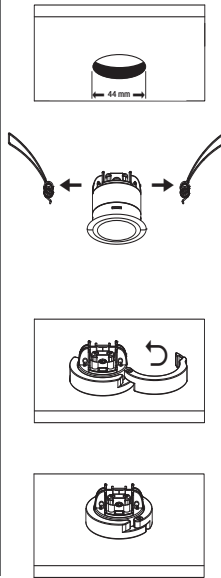


Fig. 4

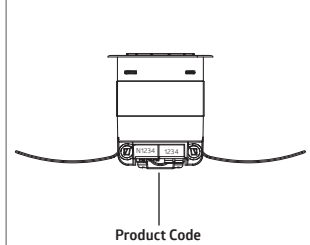
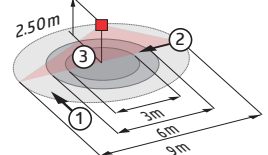
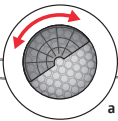



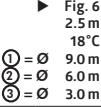

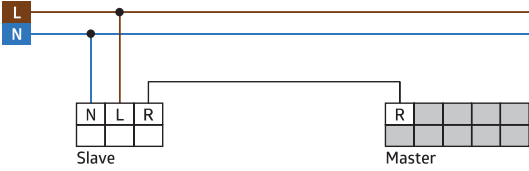



Fig. 6



h	①	②	③
2.50 m	∅ 9.00 m	∅ 6.00 m	∅ 3.00 m
5.00 m	∅ 18.00 m	∅ 12.00 m	-

92593	DE Ausgrenzen von Störquellen	UK Exclude sources of interference	FR Exclusion des sources de perturbation	NL Detectiegebied en storingsbronnen uitsluiten
	<p>Falls der Erfassungsbereich des Melders zu groß ist oder Bereiche abdeckt, welche nicht überwacht werden sollen, kann mit den beiliegenden Abdeckklammern (a) der Bereich nach Bedarf reduziert bzw. eingeschränkt werden.</p>	<p>In case the detection area of the detector is too large or areas are being covered that should not be monitored, the range can be reduced or limited by using the enclosed blinds (e).</p>	<p>Si la portée de détection est trop grande ou couvre des zones qui ne doivent pas être surveillées, utilisez les obturateurs fournis pour délimiter la zone de détection souhaitée (e).</p>	<p>Indien het detectiegebied van de melders te groot is, of indien deze gebieden dekt die niet bewaakt dienen te worden, kan dit bereik verkleind of beperkt worden met de meegeleverde afdekklammern (e).</p>
	<b>Selbstprüfzyklus</b>	<b>Self-test cycle</b>	<b>Cycle d'auto-contrôle</b>	<b>Zelftestcyclus</b>
	<p>Nach Stromanschluss durchläuft der Melder einen Selbstprüfzyklus von 60 s. In dieser Zeit reagiert das Gerät nicht auf Bewegung.</p>	<p>The product enters an initial 60 s self-test cycle when the supply is first connected. During this time the device does not respond to movement.</p>	<p>Après le raccordement électrique, le détecteur effectue un cycle d'auto-contrôle de 60 s. Pendant ce temps, le détecteur ne réagit pas à des mouvements.</p>	<p>Nadat de spanning is aangesloten, doorloopt de melders een zelftestcyclus van 60 s. Gedurende deze tijd reageert het apparaat niet op beweging.</p>
	<p><b>LED-Funktionsanzeige nach jeder Netzwiederkehr</b></p>	<p><b>LED function indicator after each mains recovery</b></p>	<p><b>Indicateur de fonctionnement à LED après chaque remise sous tension</b></p>	<p><b>Indicatie LED na elke spanningsonderbreking</b></p>
	<p>60 s Selbstprüfzyklus - Grüne LED blinkt schnell</p>	<p>60 s self test cycle - Green LED flashes fast</p>	<p>cycle d'auto-contrôle de 60 s - LED verte clignote rapidement</p>	<p>Zelftestcyclus van 60 s - Groene LED knippert snel</p>
	<p><b>LED-Funktionsanzeige im Betrieb</b></p>	<p><b>LED function indicator during operation</b></p>	<p><b>Indicateur de fonctionnement à LED en marche</b></p>	<p><b>Indicatie LED tijdens gebruik</b></p>
<p>Bewegungserkennung - Grüne LED blinkt bei jeder erkannten Bewegung</p>	<p>Motion detection - Green LED flashes on each detected movement</p>	<p>Détection de mouvement - LED verte clignote à chaque mouvement détecté</p>	<p>Bewegingsdetectie - Groene LED knippert bij elke gedetecteerde beweging</p>	
	<b>EU-Konformitätserklärung</b>	<b>UK Declaration of conformity</b>	<b>Déclaration de conformité UE</b>	<b>EU-Conformiteitsverklaring</b>
	<p>Das Produkt erfüllt die Richtlinien über</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)</li> <li>2. die Niederspannung (2014/35/EU)</li> <li>3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU) und (2015/863/EU)</li> </ol>	<p>This product respects the directives concerning</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016</li> <li>2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016</li> <li>3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012</li> </ol> <p><b>Contact</b> B.E.G. UK Ltd., Apex Court - Grove House · Camphill Road · West Byfleet, Surrey KT14 6SQ</p>	<p>Ce produit répond aux directives sur</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE)</li> <li>2. la basse tension (2014/35/UE)</li> <li>3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE) et (2015/863/UE)</li> </ol>	<p>Dit product voldoet aan de volgende richtlijnen</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU)</li> <li>2. Laagspanning (2014/35/EU)</li> <li>3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU) en (2015/863/EU)</li> </ol>

92593	DE Technische Daten	UK Technical data	FR Caractéristiques techniques	NL Technische gegevens
110-240 V ~, 50/60 Hz ca./approx. 0.2 W	Spannung Leistungsaufnahme	Power Supply Power Consumption	Alimentation Consommation	Voeding Verbruik
	Anschlussklemmen: für eindrähtige Leiter für feindrähtige Leiter	Terminal clamps: for solid one-wire conductors for fine-stranded conductors	Bornes de raccordement: conducteurs à fil rigide pour conducteurs à fils fins	Aansluitklem: eendradige geleider voor fijnaderige geleiders
360°	Erfassungsbereich	Area of coverage	Zone de détection	Detectiehoek
2 m / 5 m / 2.5 m	Montagehöhe min./max./ empfohlen	Mounting height min./max./ recommended	Hauteur de montage min./max./ recommandée	Montagehoogte min./max./ aanbevolen
	Reichweite bei Montagehöhe Umgebungstemperatur 1 quer 2 frontal 3 sitzende Tätigkeiten	Range of coverage at mounting height Ambient temperature 1 across 2 towards 3 seated	Portée pour une hauteur de montage Température ambiante 1 transversale 2 frontale 3 Activité assise	Bereik op montagehoogte Omgevingstemperatuur 1 dwars 2 frontaal 3 zittend
63 m <sup>2</sup> / 2.5 m	Überwachte Fläche bei tangentialer Bewegung	Monitored area for tangential movement	Surface contrôlée pour une approche tangentielle	Detectiezone voor dwars langs de melder lopen
II / IP20	Schutzklasse / Schutzart	Class / Degree of protection	Classe / Type de Protection	Klasse / Beschermingsgraad
Ø 52 x 60 mm	Abmessungen	Dimensions	Dimensions	Afmetingen
-25°C – +50°C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Omgevingstemperatuur
110-240 V AC	Ausgangsspannung	Output voltage	Tension de sortie	Uitgangsspanning
9 s	Impulsabstand	Pulse interval	Intervalle d'impulsion	Pulstijden
PC	Gehäusematerial (UV-beständig)	Housing material (UV-resistant)	Matériau du boîtier (résistant aux UV)	Behuizingsmateriaal (UV-bestendig)
	<b>Schematisches Schaltbild</b>	<b>Schematic diagram</b>	<b>Schéma de raccordement</b>	<b>Aansluitschema</b>
	Schematisches Schaltbild – Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Melder!	Schematic diagram – when connecting the detector, please respect the labelling of the termi- nal connections at the detector!	Schéma de raccordement de base – veuillez respecter le marquage des bornes sur le détecteur !	Aansluitschema – respecteer de labelling van de klemmen bij het aansluiten van de melder!
	<b>Der Anschluss von Master- und Slave-Gerät muss an derselben Phase erfolgen!</b>	<b>The master and slave device must be connected to the same phase!</b>	<b>L'appareil maître et l'appareil esclave doivent être connectés à la même phase !</b>	<b>Het mastertoestel en het slave-toestel moeten op dezelfde fase worden aangesloten!</b>
				
	<b>Zubehör</b>	<b>Accessories</b>	<b>Accessoires</b>	<b>Accessoires</b>
92833	UP-Adapter Set / PD11	In-wall mounting set / PD11	Adaptateur EN Kit / PD11	VZ-Adapter set / PD11
92537	Abdeckring PD11 Ø 52 mm	Cover ring PD11 Ø 52 mm	Collerette PD11 Ø 52 mm	Afdeking PD11 Ø 52 mm
92692	Abdeckring PD11 Ø 100 mm	Cover ring PD11 Ø 100 mm	Collerette PD11 Ø 100 mm	Afdeking PD11 Ø 100 mm
92994	Clip-Designrahmen eckig PD11-DE	Square design frame PD11-FC	Cadre à clipser design carré PD11-FP	Vierkant designraam PD11-IB
	Produktseite im Internet	Product page on the Internet	Page produit sur l'Internet	Productpagina op het internet

